



TRADITIONAL CHINESE

維多利亞州針對社區服務、合同清潔和安保行業工人的可轉移長期服務假

1. 什麼是長期服務假？

在澳洲，工人有權享受帶薪年假。

在為同一僱主長期工作一段時間後，工人有權獲得額外假期。

這種額外假期稱為**長期服務假**。

2. 什麼是可轉移長期服務假？

除傳統的長期服務假外，維多利亞州還為社區服務、合同清潔和安保行業的合資格工人提供可轉移長期服務福利。

根據可轉移長期服務福利計劃(Portable Long Service Benefits Scheme)，符合條件的工人可以根據其在行業中工作的時間來累積長期服務福利，而非只計算為單一僱主工作的時間。

這表示，從 2019 年 7 月 1 日起，凡是符合條件的工人，即使多年來為不同的僱主工作，都可以保留其可轉移長期服務假福利。

因此，請務必查看年度報表，確保提供有效聯絡方式。

請瀏覽 plsa.vic.gov.au，登錄工人門戶 (Worker Portal)，查看你的報表和資訊。

3. 如何註冊可轉移長期服務？

從 2019 年 7 月 1 日起，社區服務、合同清潔和安保行業的合資格僱主，必須向可轉移長期服務管理局(Portable Long Service Authority)(簡稱「管理局」)登記；僱主還必須向管理局登記所屬的合資格工人。

4. 註冊前在社區服務、合同清潔或安保行業從事的工作是否計入服務期？

該計劃於 2019 年 7 月 1 日開始，適用於該日期之後完成的工作。任何你有權享受的傳統長期服務假，將繼續由你的僱主管理。

5. 所涉費用

無需繳付任何費用成為管理局的註冊工人。每個季度，僱主將向我們報告你的服務時數和工資，並支付稅款。

6. 如有多名僱主？

如在同一個行業為多名僱主工作，每名僱主都必須根據該計劃為你註冊。

如果你在本計劃涵蓋的合同清潔、社區服務或安保行業中的兩個或三個行業工作，我們將為你從事的每個行業提供個別工人身份標識。

你可以向所有僱主提供你的工人身份標識，以便僱主為你正確註冊。

如任何僱主沒有為你註冊，請與其聯絡，確保其得悉本計劃。

7. 更換僱主

如在同一行業更換僱主，請向新僱主提供你的工人身份標識，該新僱主將開始累積你可享受的可轉移長期服務假。

8. 我需要做什麼？

- 確保你的聯絡方式正確無誤。使用你的工人身份標識，前往 **Worker Portal**(工人門戶網站)註冊，以便線上訪問網站。
- 查看你的年度報表，確保資訊正確無誤。你可以隨時通過工人門戶查閱你的年度報表。
- 如果認為服務記錄有誤，請聯絡管理局。

登錄工人門戶

通過該門戶網站，可以瞭解僱主為你累積的長期服務假情況、目前在本計劃下的可轉移長期服務福利、更新地址和電話號碼、查閱年度報表等。

如何聯絡我們

如需與管理局人員交談，請致電 1800 517 158，電子郵件至 enquiries@plsa.vic.gov.au 或瀏覽 plsa.vic.gov.au 網站。

免費口譯服務

如果英語不是你的母語，管理局工作人員可以在免費翻譯服務機構的幫助下與你交談。請致電 1800 517 158 與我們聯絡。